

*Table gastronomique,  
chambres de charme avec piscine et jardin*

# Auberge Saint-Laurent

*Famille Arbeit*

*Bienvenue Chez Nous !*

*Nous espérons que vous passerez un agréable séjour dans notre Maison... et restons à votre disposition pour toute demande ou remarque particulière...*

*Nous vous souhaitons la Bienvenue dans notre « Maison » !*

*Herzliche Willkommen in unser Haus !*

*Welcome to our Home!*

*Afin de vous sentir au mieux dans notre Auberge et faire de votre séjour un moment inoubliable, voici quelques informations sur les différents services offerts...*

*Um Sie in unserem Haus am besten zu fühlen, werden Sie dazu einige Informationen über unserem verschieden Dienstleistung finden...*

*To offer you feel as well in our House, you will find some details for our services...*

*Nous restons bien entendu à votre disposition et à votre écoute pour toute autre demande...*

*Wir sind natürlich da wenn Sie etwas anderes möchten!*

*We stay at your disposition for all other request !*

## Le Service Restaurant & Boissons

### Nos horaires de services :

Le Petit Déjeuner vous est servi entre 7h30 et 10h00. Nous proposons un éventail de produits frais de saison et de petits producteurs locaux, servis directement à votre Table.

*Breakfast is served between 7.30 to 10.00 am.*

Nous vous accueillons pour le service du Déjeuner entre 12h00 et 13h30,

et pour le service du Dîner entre 19h00 et 20h45.

Une carte des Mets & Menus ainsi que notre Livre de Cave est à votre disposition à l'Accueil.

*Lunch is served between 12.00 am to 13.30 pm / Dinner is served between 19.00 to 20.45 pm.*

Depuis février 2016, et afin de vous proposer un Service plus large selon vos envies, nous vous accueillons aussi avec plaisir dans notre Winstub contemporaine 'A Coté', située en annexe à l'Auberge.

Il est très fortement conseillé d'anticiper votre réservation de Tables durant votre séjour.

*We advise you to reserve in advance your table for the dinner in the restaurant.*

### Boissons :

Vous trouverez dans votre chambre quelques boissons fraîches situées dans le mini bar. Nous vous prions de nous tenir informés de vos consommations lors de votre départ.

Nous vous offrons gracieusement une dégustation de café de la gamme Nespresso. Les capsules, mises à disposition à discrétion dans votre chambre, sont à insérer dans la machine à café située dans le hall de l'hôtel. Un réassort de capsule vous sera servi sur simple demande (1.5 euros la capsule supplémentaire)

Nous vous remercions sur le fait que ces capsules sont uniquement destinées à des machines professionnelles et qu'elles sont non compatibles avec les machines à usage privé.

Nous vous proposons également un large choix de boissons fraîches & chaudes au bar de l'hôtel (au rez de chaussée), servies au Salon ou au Jardin selon la saison !

*You can find some drinks in your room. A largest choice can also be served at the bar or in the garden. We offer you with pleasure some nespresso coffee for degustation in your room.*

## -Communication -

### Connexion Internet :

→ Une connexion Wifi vous est offerte. Les indications de connexion sont affichées dans la chambre.

*Wifi login is disponible directly in your room.*

### Téléphone :

Notre numéro de téléphone (Table de l'Auberge Saint Laurent & Hotel): 0033.3.89.81.52.81

La ligne téléphonique directe de votre chambre vers l'extérieur sera ouverte sur simple demande à l'accueil.

Pour joindre notre restaurant Winstub « A Côté » : 0033.9.83.37.16.80

To call Restaurants : Auberge Saint Laurent 0033.3.89.81.52.81 //Winstub "A Coté" 0033.9.83.37.16.80

## -Autres Services -

Boutique : Vous avez apprécié nos produits et vous avez envie de rapporter « chez Vous » un peu de « chez Nous » ?...

Nous vous donnons la possibilité de prolonger votre plaisir avec nos idées Cadeaux, à Offrir ou à s'Offrir, disponibles dans notre « Armoire-Boutique » située à l'Accueil ou à l'Hotel ...

Equipement Bébé : Nous mettons à votre disposition un lit parapluie pour votre bébé (sur réservation), une chaise haute ou rehausseur au Restaurant ainsi qu'un plan à langer dans les toilettes situées au rez-de-chaussée.

Coffre fort : un coffre fort est mis à disposition dans chaque chambre pour maximiser la sécurité de vos biens. Nous vous prions de bien vouloir laisser le coffre ouvert au moment de votre départ...

Nous vous laissons aussi la possibilité de nous confier vos biens dans notre Coffre principal.

Correspondance : nous mettons à votre disposition un nécessaire de correspondance pour l'envoi de vos courriers.

Linge : nous mettons gracieusement à votre disposition une table avec fer à repasser ainsi qu'un défroisseur (sur demande)

Pour l'entretien de votre linge, vous trouverez deux blanchisseries / pressing, dans notre village, :

- Pressing Cantonal , 54 rue Poincaré, Sierentz (03.89.83.93.44)

- Pressing Sundgauvien, galerie du Hyper U, Sierentz (03.89.81.59.41)

*-Départ -*

*Nous vous remercions de bien vouloir libérer la chambre avant 11h00 le jour de votre départ. Tout départ tardif non prévu pourra être facturé en supplément.*

*Wir bitten Sie, Ihr Zimmer spätestens um 11.00 Uhr zu verlassen. Danke.*

*We kindly ask you to free your room by 11.00 a.m latest. Thank you.*

*-Numéros Utiles-*

*En cas de problème durant la nuit, vous pouvez nous joindre en composant le*

*305 (depuis le poste fixe)*

*+33 (0)6. 11. 75. 51. 38 (depuis un téléphone mobile)*

*Numéros d'Urgence : Samu (15)*

*Pompiers (18)*

*Police (17)*

-A faire près de Chez Nous -

...Sorties « Culturelles »

Été comme Hiver, de nombreux Musées et Expositions vous accueillent pour assouvir votre soif de Culture !

Fondation Fernet Branca (Saint Louis-10min)

..quand l'Eau de Vie devient art contemporain

[www.fondationfernet-branca.org](http://www.fondationfernet-branca.org)

La Cité de l'Automobile, collection Schlumpf (Mulhouse – 20min environ, France)

[www.collection-schlumpf.com](http://www.collection-schlumpf.com)

Le Musée du papier peint (Rixheim – 10 min environ, France) : [www.museepapierpeint.org/](http://www.museepapierpeint.org/)

Musée de l'Impression sur Etoffes (Mulhouse – 20min environ, France)

[www.musee-impresion.com](http://www.musee-impresion.com)

La Fondation Beyeler (Riehen – 30 min environ, Suisse): [www.beyeler.com](http://www.beyeler.com)

Kunstmuseum (Bâle – 25 min environ, Suisse) : [www.kunstmuseumbasel.ch](http://www.kunstmuseumbasel.ch)

Musée Tinguely : [www.tinguely.ch](http://www.tinguely.ch)

...Sorties et Promenades « en Famille »

Nos sites préférés et nos idées de balades pour un moment en Famille

le Parc des Eaux Vives, l'Eau & la Glisse

rafting, hydrospeed et canoë kayak

(10 min - Huningue )

Réserve naturelle de la Petite Camargue Alsacienne

Ballade au bord de l'eau...

[www.petitecamarguealsacienne.com](http://www.petitecamarguealsacienne.com)

Ecomusée d'Alsace (Ungersheim – 30 min environ, France) : [www.ecomusee-alsace.fr/](http://www.ecomusee-alsace.fr/)

*Château du Haut Koenigsbourg (Orschwiller – 45 min environ, France)*

*[www.haut-koenigsbourg.fr/fr](http://www.haut-koenigsbourg.fr/fr)*

*Parc zoologique et botanique de Mulhouse (Mulhouse – 20 min environ, France)*

*[www.zoo-mulhouse.com/](http://www.zoo-mulhouse.com/)*

*Zoo de Bâle (Bâle – 30 min environ, Suisse) : [www.zoobasel.ch/fr/index.php](http://www.zoobasel.ch/fr/index.php)*

*La Volerie des Aigles (Kintzheim – 45 min environ, France) : [www.voleriedesaigles.com/](http://www.voleriedesaigles.com/)*

*La Montagne des Singes (Kintzheim – 45 min environ,  
France) : [www.montagnedessinges.com/](http://www.montagnedessinges.com/)*

*... Ou plus simplement se balader le long du Rhin (à 10 minutes environ), au Parc des Eaux Vives (à 15 minutes environ), ou se promener dans les ruelles et collines de notre Village !*

*Nous restons à votre disposition pour tous renseignements complémentaires et nous nous ferons un plaisir pour vous suggérer d'autres idées de sorties...*

## *-Charte environnementale-*

*L'avenir de la planète nous concerne Tous.*

*C'est pourquoi nous avons mis en place divers moyen de poursuivre notre activité hôtelière tout en préservant le monde qui nous entoure :*

### *Sensibilisation à l'écologie*

*-Borne de charge voiture électrique ou hybride : nous mettons à votre disposition une station de charge compatible avec le système de paiement Freshmiles. Merci de vous renseigner à la réception pour toute demande de charge.*

*-Moyen de transport à faible impact environnemental : nous disposons d'un réseau de transports en commun très bien desservi (gare SNCF à 5min à pieds – réseaux de bus ) pour vous véhiculer jusqu'à Bâle, Mulhouse, Colmar, Strasbourg...*

### *Sensibilisation à l'économie d'énergie*

*Les couloirs de notre Hôtel sont équipés de système d'éclairage avec détecteurs de présence.*

*Nos mini-bars ont été récemment remplacés par des appareils à thermo-absorption, très économe en énergie et sans gaz à effet de serre.*

*Aussi nous vous demandons de bien vouloir éteindre les luminaires de votre chambre quand vous n'y êtes pas...*

### *Sensibilisation à l'économie d'eau*

*Pour éviter les gaspillages, nous avons équipé nos robinetteries d'économiseurs d'eau et opté pour des produits d'entretien écologiques.*

*Aussi nous comptons sur vous pour stopper vos robinets durant les lavages de dents et autres savonnages.*

### *Préervation de la couche d'ozone et réduction des déchets*

*Pour limiter l'empreinte carbone, nous avons privilégié nos fournisseurs locaux pour notre linge de toilette (provenance : Vosges – 88) et sollicitons quotidiennement nos petits producteurs de proximité pour nos matières premières (maraicher, boulanger, miellerie, œufs de ferme, etc..).*

*Nos produits d'accueils sont volontairement proposés en format d'écopump afin de limiter les emballages.*

*Tous nos déchets sont triés, recyclés afin de maîtriser du mieux possible l'élimination des déchets.*





# Pour le respect de l'environnement ... faites comme chez vous

To respect the environment ... make yourself at home - Per rispettare l'ambiente ... fate come a casa vostra  
Um die Umwelt zu schützen ... verhalten Sie sich so wie Sie es zu Hause auch tun würden  
Para respetar el medio ambiente ... siéntase como en casa



## Eteignez les lumières quand vous sortez

Turn off the lights before leaving  
Spegner le luci prima di uscire  
Schalten Sie das Licht aus, wenn Sie den Raum verlassen  
Apague las luces antes de salir



## Coupez le chauffage/climatisation quand vous ouvrez la fenêtre

Turn off the air conditioning when you open the window  
Spegni l'aria condizionata quando apri la finestra  
Schalten Sie die Klimaanlage aus wenn du das Fenster öffnest  
Apaga el aire acondicionado cuando abres la ventana



## Ne changez pas de linge de toilette inutilement

Do not change towels unnecessarily  
Non cambiare gli asciugamani inutilmente  
Wechseln Sie die Handtücher nicht unnötig oft  
No cambie las toallas innecesariamente



## Arrêtez l'eau sous la douche pour vous savonner

Stop the water in the shower when you soap  
Chiudere l'acqua nella doccia per lavarvi  
Drehen Sie das Duschwasser ab, während Sie sich einseifen  
Cerrar la ducha mientras se enjabona



## Ne laissez pas couler l'eau en continu quand vous vous rasez

Do not let the water run continuously when you shave  
Non lasciare scorrere l'acqua continuamente quando vi fate la barba  
Lassen Sie das Wasser nicht laufen, während Sie sich rasieren  
No deje correr el agua continuamente mientras se afeita



## Ne laissez pas couler l'eau en continu lorsque vous vous lavez les dents

Do not let the water run continuously when washing your teeth  
Non lasciare scorrere l'acqua quando vi lavate continuamente i denti  
Lassen Sie das Wasser nicht laufen, während Sie sich die Zähne putzen  
No deje correr el agua continuamente al lavarte los dientes



## Fermez bien les robinets après utilisation

Close the taps well after use  
Chiudere bene i rubinetti dopo l'uso  
Drehen Sie den Wasserhahn nach Gebrauch gut wieder zu  
Cerrar bien los grifos después de su uso



## Signalez toute fuite ou anomalie à la réception

Report any leaks or abnormalities at the reception  
Segnalate eventuali perdite o anomalie alla reception  
Melden Sie der Rezeption, wenn etwas nicht funktioniert oder Leitungen lecken  
Informe de cualquier fuga o anomalía a la recepción



Merci



Thank you



Grazie a voi



Vielen Dank



Gracias